

martes, 15 octubre de 2024

## Publicación de "Abuelas", traducción del comic "Padrines" de Mariona Visa

Editorial Milenio ha publicado el comic Abuelas [ <https://www.edmilenio.com/esp/abuelas.html> ], crónicas de maternidad y crianza de una generación silenciada, traducción al castellano de Padrines, **escrito por Mariona Visa e** ilustrado por Clara Tanit, Lorena Rivega, Alba Feito, Ivila Caballero, Laia Claramunt i Tinta Fina.

Este comic explica la maternidad y crianza de **seis abuelas** de las tierras de Lleida, que fueron madres durante la primera mitad del siglo XX. Sus testimonios, recogidos a partir de entrevistas de la autora, cobran vida con las ilustraciones de las seis ilustradoras que se han encargado de dar vida a cada una de las historias.

Una obra que visualiza las experiencias de la maternidad combinando la naturalidad de las entrevistas, que mantienen el tono y la lengua propia de las zonas rurales, y la autenticidad de las ilustraciones.



“Imágenes olvidadas en un cajón, recuerdos enterrados de latidos acelerados, gritos de dolor, fluidos corporales, resuellos de cansancio, sollozos de sorpresa, soplos de consuelo y risas de felicidad.”